

DOLVING

Saint-Ulrich fidèle à la Fête-Dieu



Les communiantes de l'année ont jeté des pétales de fleurs. Photo RL

La célébration de la Fête-Dieu s'est perdue dans nos villages. Il est loin le temps des fanions multicolores plantés au long de la route, du dais solennel porté par les pompiers en uniforme, des pétales de fleurs jetés à la volée par les communiantes de l'année et des réservoirs installés sur l'usoir ou le pas de la grange.

C'est l'association des Amis du pèlerinage de Saint-Ulrich qui a repris cette tradition religieuse à son compte.

En ce premier dimanche de juin baigné de soleil, le Saint-Sacrement s'est vu offrir une fête digne de son renom, suivie par la foule des fidèles de tout âge.

SAINT-QUIRIN

L'art du chocolat à l'école



Les petits de la maternelle ont découvert l'art du moulage du chocolat. Photo RL

C'est un cadeau original que les mamans des élèves de l'école maternelle de Saint-Quirin ont reçu pour leur fête : un délicieux cœur en chocolat confectionné par un chocolatier avec l'aide des petits écoliers.

En effet, Serge Berceville, pâtissier et chocolatier à la retraite a répondu à la demande des petits Quirinois et est venu leur faire découvrir l'art du moulage en chocolat. En tant que voisins, les

enfants se sont rendus au restaurant Le Prieuré et ont été accueillis par Valérie et Didier Soulier. Le chef a prêté sa cuisine au chocolatier pour lui permettre de partager sa passion afin que les enfants puissent s'exercer à la délicate tâche du moulage. Grâce à ses explications, ils ont appris et goûté du chocolat plus ou moins amer et sont repartis avec ce cœur, symbole de l'amour qu'ils portent à leur maman !

GONDREXANGE

Un lavage pour un voyage



Afin de financer un voyage en Autriche et en Allemagne, les élèves du collège de Moussey ont mis en place un lavage de voitures. Le centre de secours des sapeurs-pompiers de la localité a servi de cadre à cette opération. Un grand nombre de jeunes élèves, garçons et filles ont mis la main à la pâte.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Les manifestations du mois de juin dans le canton

Samedi 8 juin à 9 h taille au vert par les arboriculteurs de Maizières-lès-Vic dans leur verger école.

Dimanche 9 juin marche et repas à midi organisé par les sapeurs pompiers de Moussey. 15 juin spectacle Étangs en Folie à Hertzberg organisée par la CCPE.

15 et 16 juin fête patronale à Hertzberg. 15 juin concert Mélodie à 20 h en l'église de Réchicourt-le-Château. 15 juin feux de la Saint-Jean et repas à 20 h par le football-club de Fribourg ; 16 juin repas à 12 h par les arboriculteurs d'Avricourt ; 21 juin fête de la musique à 19 h salle communale organisée par le football ; 22 juin fête de la musique à Moussey à 20 h organisée par la Récré ; 22 juin feux de Saint-Jean à partir de 20 h organisés par le foyer d'Assenoncourt ; 29 juin à partir de 20 h feu de Saint-Jean organisé par les arboriculteurs de Maizières-lès-Vic ; 29 juin à 19 h assemblée générale de l'ES Avricourt Moussey au stade du Sanon. 30 juin tournoi des familles organisé par le football au stade du Sanon d'Avricourt.

BELLES-FORÊTS

Assainissement : ce qu'il faut savoir

Les travaux d'assainissement suscitant de nombreuses interrogations, le maire a organisé une réunion d'information à ce sujet. Plus de cinquante personnes y ont assisté.

Thierry Duval, a rappelé les engagements de la commune de prendre en charge la déconnexion des fosses et la pose de regards de visite. Puis le maire a donné la parole à Gilles Bieber, responsable du bureau d'études BEREST. Cet homme de l'art intervenait en tant que maître d'œuvre. Le responsable du chantier Gilles Greff, de l'entreprise SOGEA, fut également invité à répondre aux questions. Elles furent nombreuses. Du débat informel qui suivit, il résulta que, préalablement à toute déconnexion des fosses, une visite serait organisée en présence du propriétaire et de représentants de la municipalité pour faire le point sur les travaux à réaliser.

Cette rencontre sur le terrain permettra de vérifier l'état des canalisations privées et de positionner l'emplacement du regard de contrôle.

Chaque visite donnera lieu à un accord écrit sur les travaux à réaliser, l'état des lieux et la destination de la fosse. En règle générale, celle-ci sera vidangée, déconnectée puis remplie de sable.



« Tu veux déconnecter ma fosse ? Va falloir la trouver, mon gars ! » Dessin Jean-Claude PEIFFER

Des frais éventuels

Tout ne peut être gratuit ! Si les canalisations privées sont dégradées suite à des écrasements, il sera proposé au pro-

priétaire un devis pour les remplacer et les mettre aux normes, afin d'assurer un parfait écoulement vers le réseau d'eaux usées de la commune. Les premières visites auront lieu à Angvilliers-Bisping, généralement les jeudis. Les déconnexions interviendront soit manuellement soit à l'aide d'une mini-pelle. Au rythme de 4 à 6 déconnexions par semaine, les travaux y dure-

ront de juin à juillet. Les premières visites à Bisping sont programmées pour fin juillet ou en septembre. Il est dès à présent demandé à chaque propriétaire de dégager les accès à sa fosse septique et aux regards des canalisations, afin de faciliter le diagnostic et l'état des lieux.

Un brin de biologie au programme

Des questions furent posées sur le fonctionnement de la lagune. Le maire a précisé que l'épuration naturelle s'effectuera par étapes successives : la décantation initiale sera suivie de l'activité du phytoplancton et du zooplancton. Il ne sera pas nécessaire de recourir à un aérateur coûteux en maintenance. Les roseaux, présents tout au long des berges ne joueront un rôle d'épuration que dans le quatrième bassin, celui de finition. L'ensemble du site sera entièrement clôturé pour des raisons de sécurité. Des plantations sont programmées à l'automne. L'ensemble devrait faire l'objet d'un pâturage d'entretien par des moutons.

LORQUIN

Escapade et concert des Sittelles en Franche-Comté



Les Sittelles et ACDC (Au cœur des chants) ont donné un concert à Avanne (Doubs). Photo RL

de la vieille ville romaine avec la « Porta Nigra » et la cathédrale, des cours intérieures cachées abritant de magnifiques demeures du XVIIIe siècle.

C'est dans une ambiance très sympathique que les deux cho-

rales ont pu échanger et déguster les produits régionaux et conclure le week-end par un très beau et chaleureux concert dans la petite église d'Avanne à l'acoustique exceptionnelle. Le pot de l'amitié a permis de se donner rendez-vous prochainement en Lorraine.

Concert reporté

La Chorale des Sittelles informe « son fan-club » que le 2e concert des 30 ans des Sittelles prévu le dimanche

9 juin à 16 h est reporté à une date ultérieure, la chorale invitée étant malheureusement indisponible.

Si vous avez envie de chanter, n'hésitez pas à rejoindre les Sittelles, (Tél. 03 87 24 84 47 ou dany.pregaldint@free.fr).

HILBESHEIM

Marie-Hélène et Henri sont unis



Le premier magistrat, Marcel Kalk, a uni par les liens du mariage Marie-Hélène Schaerz, ingénieure d'études et Henri Grosse, maçon et conseiller municipal, résidant tous deux dans la localité. La bénédiction religieuse dite par le diacre Jean-Paul a réuni en l'église les nombreux amis et les familles du jeune couple. À la sortie, les jeunes époux ont eu droit à une haie d'honneur de la part du FC de Bettborn-Hellering, où le jeune marié évolue. Nos meilleurs vœux de bonheur et nos félicitations aux parents.

NÉCROLOGIE

M. Edmond Dietrich

GOSSELMING. — Nous apprenons le décès de M. Edmond Dietrich survenu à Niderviller à l'âge de 69 ans. Né le 28 février 1944 à Gosselming, il s'est marié avec Mme Violette née Guckholz le 10 mai 1968 à Saverne.

De cette union sont nés quatre enfants prénommés, Sabine, Philippe, Isabelle et Hervé. Il était aussi entouré de l'affection de quatre petits-enfants, Quentin, Nathan, Alicia et Lilou. Il était agent SNCF à la retraite. M. Dietrich aimait s'entourer de sa famille. Ses enfants et petits-enfants faisaient sa joie et sa fierté. Donneur de sang bénévole durant une quarantaine d'années, il aimait aussi bricoler et jardiner et faire son bois de chauffage en forêt.

Les obsèques seront célébrées jeudi 6 juin à 15 h, en l'église de Gosselming. Le défunt sera incinéré.

Nos sincères condoléances à la famille.

A UJOURD'HUI

Ateliers

Dabo : de sculpture sur bois animé par Daniel Conde avec l'association Arts et Sculpture, de 14 h à 18 h, à l'espace Léon IX (salle des sports).

Dabo : tricot et broderie l'association Arts et Sculpture, animé par Mme Bernadette Krimm, de 14 h à 17 h, à l'espace Léon IX (salle Chatrain). Renseignements : Daniel Conde au 06 65 62 85 69 ou Monique Schaefer au 03 87 25 71 40.

Conseil municipal

Abreschviller : à 19 h 30 en mairie.

Henridorff : à 20 h en mairie.

Expositions

Abreschviller : les patchworks de Simone Decker, les points de croix de Séverine Decker et les photographies de Robert Decker au centre Saint-Luc.

Phalsbourg : L'arbre au cœur des mots, une expo intergénérationnelle et originale de créations réalisées par le CSA de Phalsbourg, Phalsbourg Loisirs et les écoles à la médiathèque.

Permanences

Moussey : de la Maison de l'Emploi (point emploi et cyber base emploi sur rendez-vous) de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, à la Maison Multi-Services de la Communauté de communes du Pays des Étangs. Renseignements : 03 87 07 42 02.

Sorties

Phalsbourg : marche du mardi soir organisée par le Club vosgien de Phalsbourg-Lutzelsbourg, rendez-vous à 19 h devant la mairie.

Saint-Louis : visite du Plan incliné, de 9 h 45 à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 30.

MOUSSEY

Excursion avec la section UNC

La section UNC de Moussey Bataville organise une excursion le mercredi 5 juin avec pour destination la ligne Maginot au site de Hackenberg, visite en petit train. C'est un gros ouvrage fortifié situé sur la commune de Veckring, il compte 19 blocs. Construit en 1929 et 1935 il a été épargné par les combats de juin 1940. Réparé au début de la guerre froide c'est désormais un musée, il est le plus important de tous les ouvrages de la ligne Maginot.

Départ à 7 h 45 à Moussey devant le local des pompiers via Metz, 9 h 45 arrivée sur le site, 10 h embarquement en petit train prévoir une laine la température est de 12°. 12 h 45 apéritif offert par la section, 12 h 45 repas. Prix, transport visite et repas 45 €.

Inscription auprès de Jean-Paul Schwallier au 03 87 24 63 45. Il reste quelques places.

Permanence de Jean-Luc Chaigneau

Jean-Luc Chaigneau conseiller régional sera à la disposition de la population de la Communauté de Communes du Pays des Étangs ce mardi 4 juin à partir de 17 h au siège de la CCPE à Moussey.